VERANO 2014

PRENSA DE LA ESCUELA PÚBLICA

Noticias de última hora para padres del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York

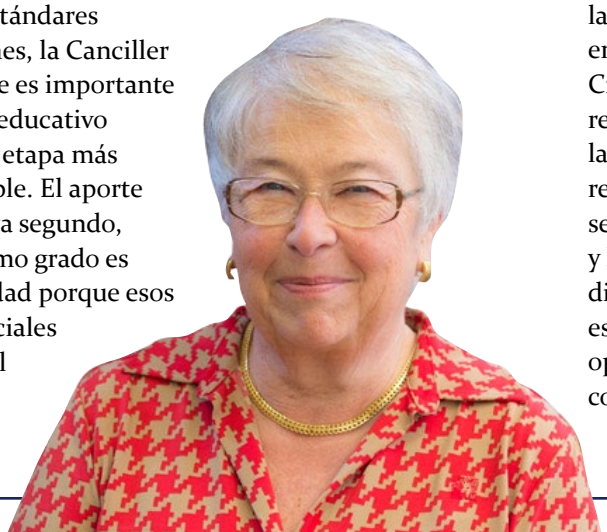
Los Cuatro Pilares:

Construcción de Bloques para el Futuro

En los siete atareados meses desde que Carmen Fariña fue nombrada Canciller, el Departamento de Educación ha puesto en marcha varias iniciativas, y la visión detrás de esta nueva infusión de energía ahora ha sido revelada.

A comienzos de este verano, la Canciller presentó las pautas que ella considera deberían estar en el corazón de los objetivos del Departamento: los Cuatro Pilares. Estos pilares esbozan estrategias para mejorar el rendimiento estudiantil e incorporar a comunidades enteras, desde estudiantes, padres y educadores hasta miembros de la comunidad y aliados empresariales. He aquí los cuatro pilares:

1 **Mejorar el rendimiento estudiantil adaptando toda la enseñanza a los Estándares Básicos Comunes.** Para que los niños se pongan a la altura de los retos que plantean los Estándares Básicos Comunes, la Canciller ha indicado que es importante que el proceso educativo comience en la etapa más temprana posible. El aporte de recursos para segundo, séptimo y décimo grado es una alta prioridad porque esos grados son cruciales para el éxito del educando en grados posteriores. Al implementar el Pre-kinder para Todos y complementar el plan de estudios de escuela intermedia con clases de tecnología y arte, se garantiza que los estudiantes están mejor preparados para niveles más altos de aprendizaje.



2 **Restaurar dignidad y respeto al arte de la enseñanza y el liderazgo escolar.** El establecimiento del programa *Learning Partners*, el cual les permite a los directores y las escuelas compartir las mejores prácticas, es un primer paso en la creación de una comunidad entre los educadores de la Ciudad. La Canciller dijo recientemente "Ya hemos visto la influencia positiva que resulta cuando se reconocen y se consolidan el conocimiento y los talentos de maestros y directores y se proporcionan estructuras que permiten oportunidades de compartir con colegas lo que funciona".

Continúa en la página siguiente

Viene de la página anterior

3 Incorporar a los padres en todos los aspectos de la vida escolar. Si a los padres les dan actualizaciones frecuentes sobre el progreso académico de sus hijos y se les alienta a participar en reuniones de la escuela, estarán en condiciones de encaminar a sus hijos hacia el éxito. La Canciller organizó encuestas para padres y cuando se impartieron talleres informativos acerca de temas seleccionados por los padres, la asistencia fue alta. Además, el nuevo contrato con los maestros estipula 40 minutos cada semana para que los educadores edifiquen sólidas conexiones entre el hogar y la escuela.

4 Crear nuevos modelos de colaboración e innovación. El anuncio reciente del alcalde de Blasio de una inversión de 52 millones de dólares para poner en marcha Escuelas Comunitarias encabezará el camino hacia la innovación. Fariña dijo que "la alianza de escuelas con organizaciones comunitarias locales traerá una riqueza de servicios dirigida a motivar a estudiantes y padres de familia y crear una fundación para el éxito académico".

Los Cuatro Pilares representan el enfoque integral del *DOE* hacia la educación; y los logros de este año reflejan claramente los valores incrustados en estas pautas. Cuando llegue septiembre, ciertamente la Canciller y su equipo estarán listos para comenzar de inmediato.

El Libro del Mes

TO DARE MIGHTY THINGS
(ATREVERSE A COSAS GRANDES)
(Hyperion Books, 2013) Escrito por Doreen Rappaport e ilustrado por C.F. Payne

Estimados padres:

Para el Libro del Mes de Julio escogí una obra de no ficción que coincide con mi compromiso de fortalecer la enseñanza de estudios sociales en nuestras escuelas. *To Dare Mighty Things (Atreverse a cosas grandes)* [Hyperion Books, 2013], escrito por Doreen Rappaport e ilustrado por C.F. Payne, es una biografía del presidente Theodore Roosevelt.

Este libro no es sólo una gran lectura. Nos recuerda que los estudios sociales son un componente integral de una educación completa, enseñándonos nuestros lugares en la historia y la importancia de pensar globalmente.

Roosevelt luchó con la enfermedad cuando era niño, y al final superó muchos retos—y cambió el mundo. ¡Eso es aprovechar las posibilidades! ¡Disfrute ayudando a su hijo a sacar provecho de sus propias posibilidades!

Afectuosamente,

Carmen

ESQUINA DE LA ACADEMIA PARA PADRES

La Canciller Fariña se ha comprometido a elevar el papel del (de la) Coordinador(a) de padres *(PC)*, proporcionando una creciente capacitación profesional. De esta manera, los coordinadores de padres reciben orientación uniforme sobre cómo servir mejor a las familias y compartir mejores prácticas. En respuesta a las necesidades que han expresado los padres, los PC están también organizando más y más talleres informativos, entre ellos un cursillo sobre "AYUDA con las Tareas para el Hogar" y una "Orientación para Padres de Estudiantes que Aprenden Inglés *(ELL)*".

Su *PC* actúa como un puente entre usted y la escuela de su hijo. Los coordinadores de padres trabajan todo el año para ayudar a resolver las necesidades particulares de su familia. Aún cuando su hijo no está en la escuela a tiempo completo durante el verano, usted todavía tiene una oportunidad de colaborar con su *PC* en una estrategia en pro de un mayor éxito para el año venidero. Si el inglés no es su primer idioma, su *PC* le puede proporcionar servicios de traducción para que usted pueda participar más en las actividades escolares.

Si usted está viajando o trabajando mucho este verano, y reunirse en persona le resulta complicado, cerciórese de que se encuentra en la lista de distribución de mensajes por correo electrónico de su *PC*, para que pueda recibir mensualmente calendarios e información sobre próximos eventos, y enterarse de recursos comunitarios de los cuales quizás no ha estado al tanto. Para conectarse con su Coordinador de Padres, llame a la oficina de la escuela o busque la información de contacto de su escuela en http://schools.nyc.gov/default.htm.

Ningún niño se beneficia de un modelo único para todos *(one-size-fits-all)* en la educación. Por eso es que existe el papel del *PC* – ayudar en el diseño de un plan que le permita a su hijo lograr la excelencia en la escuela y la vida profesional. ¡La educación de su hijo es un esfuerzo de equipo, y todos podemos contribuir y colaborar!

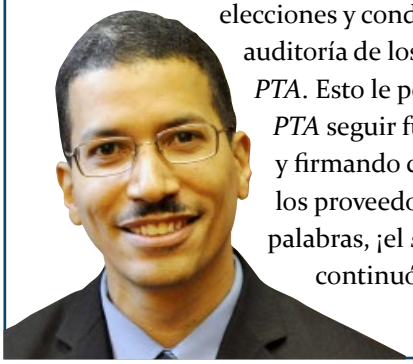
DE PADRES A PADRES

Estimados padres:

Espero que usted y su familia estén disfrutando un verano relajante! El mes pasado escribí acerca de la estructura de liderazgo de los padres dentro del *DOE*, y me concentré en las funciones importantes de la Asociación de padres *(PA)* y la Asociación de padres y maestros *(PTA)*. Este mes quiero continuar nuestra conversación enfocándome en otro elemento clave de la estructura de liderazgo de los padres.

Los Consejos de Presidentes funcionan a nivel de distrito (o de municipio para las escuelas secundarias). Estos consejos están constituidos por los presidentes de las *PA* y *PTA* locales en las escuelas primarias y secundarias, y trabajan estrechamente con el Representante de las Familias del Distrito *(DFA)* y el Superintendente Comunal. Las escuelas secundarias trabajan con el Representante de las Familias del Municipio *(BFA)* y el Superintendente de Escuelas Secundarias.

Un ejemplo ilustra el papel de un Consejo de Presidentes: en la *PTA* de una escuela, diferencias en la junta directiva y la renuncia del Presidente amenazaron las actividades de fin de año (carnaval, graduación). El presidente del Consejo de Presidentes intervino para prestar asesoría sobre sucesión y nuevas elecciones y condujo una auditoría de los libros de la *PTA*. Esto le permitió a la *PTA* seguir funcionando y firmando contratos con los proveedores. En otras palabras, ¡el *show* todavía continuó!



Cuando usted participa en su Consejo de Presidentes puede proporcionarle asistencia técnica a su *PA/PTA*, y reunirse frecuentemente con su superintendente y los presidentes de otras *PA/PTA* para compartir información y mejores prácticas. La participación de esta manera le permite a usted llegar a ser más que un asesor dentro de la estructura de liderazgo de los padres.

A nivel de toda la ciudad, los presidentes de todos los Consejos de Presidentes constituyen los miembros votantes del Comité de Padres Asesores de la Canciller *(CPAC)*. El *CPAC* proporciona representación para todos los padres y le presta servicios de asesoría a la Canciller. El *CPAC* recibe mensualmente informes actualizados de la Canciller y su equipo en lo concerniente a iniciativas y políticas del Departamento que repercuten sobre el sistema de escuelas públicas. El *CPAC* también apoya el liderazgo de los padres a nivel local compartiendo esta información a través de los Consejos de Presidentes de municipio y de distrito. Al prestar sus servicios en el *CPAC*, usted tiene el poder de darle asesoría directa a la Canciller—sobre los asuntos que más le importan a los padres de familia. Los miembros del *CPAC* están en condiciones de producir cambios, y afectar verdaderamente la normativa vigente.

Piense en sus metas como un padre de familia participativo, y considere cómo le gustaría compartir su tiempo y talentos. Juntos podemos llevar nuestro sistema escolar a un nivel más alto.

Atentamente,

Jesse Mojica, *Director Ejecutivo*
División de Participación Familiar y Comunitaria (FACE)

PRE-K FOR ALL

#OpportunityStartsNow

Los niños nacidos en 2010 todavía tienen derecho a solicitar un pre-k gratuito, de jornada completa y de alta calidad.

- **Llame al 311**
- **Envíe el mensaje de texto "pre-k" al 877-877**
- **/nycschools**

Entérese de los últimos sucesos de las escuelas, programas y eventos.
Ingrese a schools.nyc.gov/subscribe para inscribirse a

PRENSA DE LA ESCUELA PÚBLICA

¡INSCRÍBASE!

Programa *Summer Quest*

El 7 de julio arrancó *NYC Summer Quest*—un programa gratuito de aprendizaje todo el día por cinco semanas durante el verano. Este programa les da a los alumnos de escuela primaria e intermedia una gama de divertidas experiencias prácticas, entre ellas arte, música y baile, al tiempo que refuerza las destrezas académicas de los educandos.

La escuela The Urban Assembly School for Applied Math and Science es una de las instituciones educativas que ofrecen el programa piloto. En opinión del director, David Krulwich, éste es uno de los programas más valiosos que ha visto en sus quince años de trabajo con alumnos de escuela intermedia. "Históricamente, la escuela de verano ha sido percibida como una medida punitiva. Pero *Summer Quest* está diseñado para crear un entorno de aprendizaje en el cual los niños quieren participar".

Investigaciones extensas documentan el fenómeno conocido como "pérdida de aprendizaje en el verano". En noveno grado, hasta dos tercios de la brecha de rendimiento en lectura se puede atribuir a los efectos acumulativos de esta pérdida de aprendizaje en el verano. A fin de combatir activamente este fenómeno, maestros del *DOE* y educadores de organizaciones comunitarias locales, colaboran para ofrecer enseñanza, deportes y recreación y excursiones, siguiendo los Estándares Básicos Comunes de Aprendizaje. En la sede de *Summer Quest* del director David Krulwich, los niños pueden escoger actividades desde escribir en cuadernos de bitácora en Internet *(blogging)* hasta confección de mapas—y todos los estudiantes participan en una excursión con estada nocturna fuera de la Ciudad.

Por tercer año consecutivo el Departamento de Educación se ha asociado con el Departamento de Desarrollo Juvenil y Comunitario y el Fondo para Escuelas Públicas con la finalidad de ofrecer el programa *NYC Summer Quest*. Después de apenas dos años, *NYC Summer Quest* ha mejorado los conocimientos de alfabetización de los alumnos que ingresan a primero y segundo grado y ha obtenido tasas increíblemente altas de satisfacción entre los padres de familia.

Financiamiento de los sectores público y privado apoya las 11 alianzas originales entre escuelas y organizaciones comunitarias locales que han atendido hasta 1,810 alumnos de primaria e intermedia en el sur de El Bronx. En el verano de 2014 hay 11 recintos escolares nuevos financiados por el sector público. Eso ha permitido expandir el programa *Summer Quest* hasta Brooklyn, y ha mantenido a más niños en clase y motivados durante el receso.

Diseñado para ser atractivo y divertido, crea un entorno de aprendizaje en el cual los niños quieren participar.

Eventos de aprendizaje en el verano por toda la ciudad

No es ningún secreto que la Ciudad de Nueva York es un gran lugar para la diversión. Pero toda esa exploración le puede costar a usted mucho dinero—a menos que sepa dónde buscar. Olvídese de quedarse en casa para ahorrar dinero. Aquí hemos agrupado las mejores maneras para que los jóvenes neoyorquinos (y los jóvenes visitantes) salgan por la ciudad sin gastar ni un *dime*.

PARQUES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

PISCINAS GRATUITAS AL AIRE LIBRE

¡Dele la bienvenida al verano visitando una de las piscinas gratuitas al aire libre de la Ciudad de Nueva York! Las piscinas al aire libre de *NYC Parks* ofrecen muchas amenidades gratuitas, entre ellas programas de natación para personas de todas las edades y comidas sanas a través de la Oficina de Alimentación Escolar del *DOE* para todos los niños menores de 18 años. Ayúdenos a correr la voz descargando de Internet una hoja volante para promover la piscina local correspondiente a su distrito escolar aquí: *www.nycgovparks.org/facilities/outdoor-pools.*

Para que obtenga más información visite nyc.gov/parks. Para encontrar un lugar donde sirven comidas gratuitas visite http://www.schoolfoodnyc.org

ACTIVIDADES DE JUEGOS EN LA CALLE DURANTE EL VERANO:

HASTA EL 23 DE AGOSTO

Juegos y actividades de verano para todos los jóvenes, gratuitamente y con la supervisión de adultos se efectuarán entre semana en calles, escuelas y parques de recreo designados. Los niños de más edad juegan béisbol de calle *(stickball)*, voleibol, baloncesto, *skully*, y salto con dos cuerdas *(double Dutch)*, entre otros, mientras que los más pequeños tienen salto con cuerda *(jump rope)*, rayuela y carreras de relevo. También ajedrez, damas, mancala (un juego de estrategia con tablero) para hacer algo de ejercicio mental.

Si quiere encontrar un juego de calle cerca de usted visite www.palnyc.org o llame a la Liga Atlética de la Policía al 212-477-9450, extensión 389

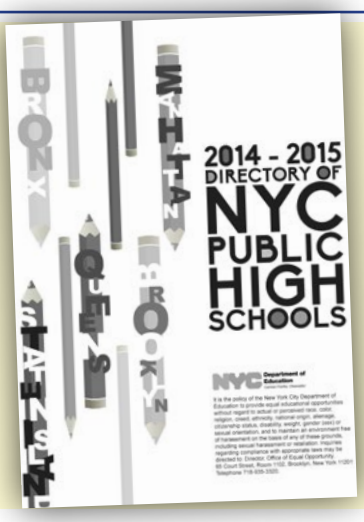
MÚSICA OFRECIDA POR EL DEPARTAMENTO DE PARQUES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

Deleitese con buena música en los estupendos espacios abiertos de la Ciudad de Nueva York. Músicos de todo el mundo interpretan desde ópera pasando por *hip hop* hasta música mundial, en un parque cerca de usted. Estamos particularmente entusiasmados con un concierto gratuito en el parque *Brooklyn Bridge Park* el domingo 3 de agosto en el muelle 6. El grupo Shine & The Moonbeams se presentará de 11:00 a. m. a 1:00 p. m. Su música *R&B* llena de sentimientos para niños hará que los pequeños canten y bailen bajo el sol.

Para obtener más listados, visite: http://www.nycgovparks.org/events/concerts

AVISO SOBRE LOS DIRECTORIOS

Los estudiantes que solicitan ingreso a una escuela secundaria pública de la Ciudad de Nueva York para el ciclo lectivo 2015-2016 pueden ahora tener acceso al Directorio de Escuelas Secundarias 2014-2015 por Internet en nueve idiomas: árabe, bengalí, chino, francés, haitiano criollo, coreano, ruso, español y urdu. A todos los alumnos cuyo idioma nativo no sea el inglés y que participarán en el proceso de admisiones se les recomienda que consulten los directorios visitando *http:nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High/Resources.*



Si desea más información sobre el Directorio de Escuelas Secundarias 2014- 2015, tenga la bondad de comunicarse con el Equipo de Admisiones a la Escuela Secundaria en:

HS_Enrollment@schools.nyc.gov o *http://schools.nyc.gov/highschool*